



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
13 June 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать вторая сессия**

Краткий отчет о 669-м заседании,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 13 января 2005 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Манало

Содержание

Выборы должностных лиц (*продолжение*)

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Сводные второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады
Габона*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Выборы должностных лиц (продолжение)

1. **Председатель** предлагает Комитету избрать третьего заместителя Председателя Комитета.
2. **Г-жа Гаспар**, выступая от имени Группы государств Западной Европы и других государств, выдвигает на должность третьего заместителя Председателя Комитета г-жу Шёпп-Шиллинг.
3. *Г-жа Шёпп-Шиллинг избирается заместителем Председателя Комитета путем аккламации.*

Рассмотрение докладов, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Сводные второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Габона (CEDAW/C/GAB/2–5, CEDAW/PSWG/2005/1/CRP.1/Add.2 и 3)

4. *По приглашению Председателя члены делегации Габона занимают места за столом Комитета.*
5. **Г-жа Нгома** (Габон) говорит, что прежде, чем приступить к представлению сводных второго, третьего, четвертого и пятого периодических докладов, она хотела бы остановиться на ряде вопросов, поднятых Комитетом в его докладе о работе его восьмой сессии (A/44/38) по итогам рассмотрения первоначального периодического доклада Габона (CEDAW/C/5/Add.54 и Amend.1), который был представлен Комитету в феврале 1989 года. В своем докладе Комитет отметил, что понятие «равенство» в Габоне, похоже, отличается от определения этого понятия, закрепленного в Конвенции. Конвенция определяет дискриминацию как любое различие, исключение или ограничение, а Конституция Габона определяет равенство как отношения между гражданами, наделенными равными правами и одинаковыми обязанностями, и гарантирует равенство всех граждан перед законом, независимо от их происхождения, расовой принадлежности, пола, убеждений и вероисповедания. Разница состоит лишь в смысловых оттенках, поскольку термин «равенство» предполагает также отсутствие дискриминации.
6. В своем докладе Комитет выразил обеспокоенность по поводу сформулированного в заключительной части первоначального доклада Габона утверждения о том, что положение женщин в Габоне

остается сносным. В нем также говорится, что положение Гражданского кодекса Габона, устанавливающее, что главой семьи является муж, противоречит нормам Конвенции. Слово «сносное» было употреблено в контексте общей ситуации, когда правительство старается добиваться улучшения положения женщин. Аналогичным образом, роль главы семьи отводится мужу исключительно в контексте необходимости обеспечения общих интересов домохозяйства и детей, при этом жена может выполнять эту роль в случае, если ее муж больше не может или не хочет выполнять эти функции.

7. Отвечая на другие вопросы, поставленные Комитетом в его докладе, она отмечает, что бывшее министерство по улучшению положения женщин и защите прав человека предприняло значительные усилия по пропаганде Конвенции на всей территории страны, в том числе путем широкого распространения брошюр с разъяснением норм этого документа. Комитет выразил обеспокоенность по поводу того, что Уголовный кодекс Габона не содержит законодательных норм, направленных на предупреждение проституции, однако закрепленное в нем определение «пользователя» подобных услуг направлено на ее предупреждение и устанавливает наказание для нарушителей закона. Кроме того, между проституцией и ростом числа малолетних матерей не существует никакой прямой зависимости. Трудовой кодекс запрещает работу женщин в ночное время, и женщины получают техническую и профессиональную подготовку в государственном и частном секторах. В 1989 году продолжительность отпуска по беременности и родам составляла 14 недель подряд: шесть недель до и восемь недель после родов. Женщины не получают платы за выполнение работы по хозяйству, связанной с доставкой воды и дров, поскольку такой труд осуществляется в основном в интересах семьи и результаты такого труда предназначаются для личного потребления.

8. В отношении вопросов Комитета, касающихся сферы охраны здоровья женщин, она отмечает, что правительство ее страны еще раньше создало комиссию по разработке поправок к законодательству в области планирования семьи, что в Габоне аборт действительно запрещен и что в столице Либревиле и в других районах страны имеются детские медицинские центры. В своем докладе Комитет также утверждает, что ряд законодательных норм,

регулирующих брачные и семейные отношения, противоречат духу Конвенции. Гражданский кодекс действительно устанавливает, что муж может запретить своей жене работать за пределами дома, если судья усмотрит в такой работе потенциальную опасность для семьи. Кроме того, согласно положениям Кодекса, прерогатива выбирать место проживания семьи принадлежит исключительно мужу. По закону женщина, состоящая в браке с габонцем, не может работать вне дома. В силу существования таких норм многие женщины лишились высоких должностей.

9. Положения Гражданского кодекса, касающиеся супружеской измены, на практике применяются только к женщинам, а акты супружеской неверности, совершаемые мужчинами, признаются по сути как «допустимые обычаи». Поправка к статье 78 Кодекса предусматривает, что во время брака супруги могут отказаться от моногамии, и это привело к широкому распространению режима раздельного владения имуществом в отличие от совместной собственности. Женщины с детьми имеют право на получение алиментов даже в случае развода по вине женщины, и отношение общества к разведенным женщинам не вызывает для них каких-либо серьезных проблем. Наконец, вдовы и сироты пользуются защитой закона, хотя такая защита может быть ослаблена семейными обстоятельствами.

10. Приступая к представлению сводных второго, третьего, четвертого и пятого периодических докладов, оратор подтверждает неизменную приверженность правительства ее страны делу осуществления Конвенции и ликвидации дискриминации по признаку пола. Положение женщин в Габоне улучшилось в целом ряде областей. В правовой сфере правительство в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) наметило меры по выявлению дискриминационных законов, и для их пересмотра был создан межминистерский комитет под председательством министра юстиции. Впоследствии было разработано законодательство, направленное на либерализацию законов в области планирования семьи, улучшение охраны здоровья матери и ребенка, а также на изменение положений Кодекса о гражданстве. Кроме того, были внесены поправки в основной закон о Конституционном суде, позволяющие гражданам, в частности женщинам, обращаться в суды любой ин-

станции с иском о неконституционном характере того или иного закона.

11. В социальной сфере прилагаются усилия, направленные на внедрение гендерного подхода, и был закреплен принцип равной оплаты труда мужчин и женщин одинаковой квалификации. Предпринимаются шаги по координации работы женских ассоциаций и были созданы несколько неправительственных организаций. Были сформированы министерство и национальная комиссия по ликвидации нищеты. При содействии неправительственных организаций и международных партнеров удалось активизировать борьбу с распространением ВИЧ/СПИДа. В политической сфере не существует никакой дискриминации, препятствующей участию женщин в общественной жизни страны. Предпринимаются шаги по установлению квот в избирательных списках при выборах в муниципальные органы власти, а также по обеспечению минимального уровня представительства женщин среди советников в министерских департаментах. В экономической сфере правительство разработало ряд проектов с целью обеспечения финансовой независимости женщин, и в рамках общинной банковской системы предпринимаются дальнейшие меры, направленные на оказание женщинам содействия в преодолении финансовых проблем.

12. В сфере образования было введено обязательное образование для детей в возрасте от 6 до 16 лет, а также принято законодательство, предусматривающее наказание родителей за нарушение этого закона. Был создан комитет для борьбы с ВИЧ/СПИДом в школах, выделяются средства для осуществления программ расширения грамотности в сельских районах, а также предпринимаются шаги для защиты женщин и девочек от сексуального насилия. Вместе с тем, предстоит еще многое сделать, и главными препятствиями для дальнейшего прогресса являются сохранение укоренившихся социально-культурных традиций и отсутствие сплоченности и убежденности среди самих женщин.

13. Среди шагов, направленных на улучшение положения женщин, необходимо назвать проведение национального социально-экономического обследования потребностей сельских женщин и установление президентской премии за содействие активному участию женщин в социально-экономической деятельности. Был разработан проект, направленный на улучшение положения молодых матерей из ма-

лоимущих семей. При поддержке специального фонда этот проект предусматривает строительство детских яслей, закупку лекарственных препаратов и предоставление профессионального обучения. Были разработаны также общинные просветительские проекты в целях расширения сети дошкольного воспитания детей в сельских районах, сокращения численности детей, бросающих школу, улучшения питания и медицинского обслуживания в сельских районах, а также проведения просветительской работы по разъяснению вопросов, касающихся семейной жизни. Важной инициативой в этой области стала программа профессиональной подготовки молодых женщин из сельских районов в качестве общинных воспитательниц, призванных заниматься вопросами развития сельских детей с учетом всех их потребностей. Наконец, в 2003 году было проведено обследование в целях определения наличия и степени использования служб экстренной акушерской помощи.

14. Как видно из сводных периодических докладов, ее стране удалось достичь значительного прогресса в расширении прав женщин, хотя предстоит еще проделать большую работу в этом направлении. Несмотря на многочисленные препятствия практического характера, в том числе затянувшийся процесс реформирования законодательства, сохранение укоренившихся традиционных взглядов и отсутствие финансовых ресурсов, правительство ее страны остается приверженным делу проведения политики, направленной на расширение понимания в обществе важности принципов обеспечения равенства и расширения прав женщин. Этот подход был недавно продемонстрирован ратификацией Габонем Факультативного протокола к Конвенции.

15. **Г-жа Ароча-Домингес** спрашивает о существующих институциональных механизмах по улучшению положения женщин. Информация, содержащаяся в представленном докладе Габона и последующих ответах на вопросы, позволяет задать вопрос о том, каким образом работа этого механизма увязана с усилиями других учреждений страны. Делегация, представившая доклад, должна, например, разъяснить роль и полномочия Женского совета. Делегация заявила, что Наблюдательный совет по правам женщин и равноправию является неправительственной организацией, а не государственным органом. Она хотела бы узнать, как Наблюдательный совет взаимодействует с Министерством по де-

лам семьи и является ли этот орган независимым или же он подотчетен министерству.

16. **Г-жа Кокер-Аппиа** говорит, что правительство, похоже, не усматривает негативного влияния традиционных взглядов на положение женщин в обществе. Тем не менее, в странах, где существует практика выдачи приданого, в том числе и в ее собственной стране — Гане, было четко установлено, что выдача приданного служит инструментом подчинения женщин и использования их как товар в брачных отношениях. Помимо принятия законодательных мер необходимо проводить информационно-разъяснительную работу, направленную на ломку укоренившихся взглядов о роли женщины. В следующем докладе должны быть указаны шаги, предпринимаемые в Габоне для просвещения населения и ломки стереотипных представлений о роли женщин, что позволит повысить социальный статус женщин в обществе.

17. **Г-жа Даирриам** говорит, что содержащееся в ответе правительства утверждение о том, что институт приданого символизирует уход женщины из своей родной семьи в дом мужа, свидетельствует о крайне стереотипном взгляде на женщину. Государство-участник должно уточнить свою позицию в отношении существования таких форм традиционной культуры, как выдача и взятие приданого и полигамия, и указать, какие предпринимаются попытки для изучения пагубного воздействия подобной практики, как в идеологической, так и в материальной плоскости, и какие последствия для женщин имеют такие меры. Она хотела бы узнать, проводилось ли углубленное исследование негативного влияния полигамии на воспитание и развитие детей, как это было рекомендовано Комитетом по правам ребенка при рассмотрении им доклада Габона в 2002 году. Этот вопрос тесно связан с обеспечением прав женщин в соответствии с Конвенцией. Если такое исследование проводилось, как применяются его выводы?

18. **Г-н Флинтерман** говорит, что в выступлении представителя Габона и в докладах этой страны делались ссылки на статью 2 Конституции Габона, которая гарантирует всем гражданам равенство перед законом, независимо от их пола, расовой принадлежности, убеждений и вероисповедания. Поэтому правительство не видит необходимости включать в Конституцию определение понятия дискриминации. Он хотел бы знать, давал ли Консти-

туционный суд Габона толкование статьи 2 и, если да, отвечает ли его толкование тому глубокому смыслу определения дискриминации, которое закреплено в Конвенции? Если нет, тогда необходимо, в соответствии с обязательствами, взятыми на себя государствами-участниками, вновь рассмотреть вопрос о включении в Конституцию страны положения о запрещении дискриминации по признаку пола.

19. Согласно утверждениям в докладе, международные соглашения, в том числе Конвенция, имеют преобладающую силу над внутригосударственными законами. Докладывающая делегация должна уточнить, имеют ли международные соглашения преобладающую силу также и над Конституцией, кто решает, в каких случаях международные соглашения превалируют над национальными законами, знают ли судебные органы о международных соглашениях Габона и проходят ли юристы Габона также обучение для ознакомления с международно-правовыми нормами.

20. В ответах на перечень проблем и вопросов и в докладах утверждается, что женщины могут обращаться в суд с иском о неконституционном характере законов в случае их дискриминации. Там также говорится, что женщины редко пользуются такой прерогативой. Он хотел бы узнать, какие специальные меры предпринимает правительство Габона в этой связи, могут ли подаваться коллективные судебные иски по таким вопросам и может ли Наблюдательный совет по правам женщин и равноправию выступать от имени женщин, что имеет особо важное значение с учетом недавнего присоединения этой страны к Факультативному протоколу. Раз женщины редко пользуются возможностью ставить перед Конституционным судом Габона вопрос о неконституционном характере того или иного закона, то какие меры правительство намерено принять к тому, чтобы женщины могли искать правовую защиту в соответствии с Факультативным протоколом?

21. **Г-жа Гаспар** говорит, что действительно предстоит еще проделать большую работу по устранению законодательных норм, носящих дискриминационный характер в отношении женщин. Было бы полезно узнать, насколько хорошо административные, законодательные и судебные органы, играющие крайне важную роль в преобразовании общества, осведомлены о нормах Конвенции и выте-

кающих из нее обязательствах. Наконец, государство-участник должно указать, существуют ли планы по широкой пропаганде Конвенции и распространению ее текста на разных языках, используемых в Габоне.

22. **Г-жа Гнасаджа** говорит, что в своих ответах на перечень вопросов Габон указал, что был создан межминистерский комитет для изучения законов на предмет содержания в них дискриминационных элементов. Тем не менее, делегация заявила, что этот комитет еще не приступил к работе. Она хотела бы узнать, почему межминистерский комитет до сих пор не начал свою работу и являются ли здесь препятствия сохранение социально-культурных укладов или же отсутствие необходимых людских ресурсов и финансовых средств. Наконец, делегация заявила, что существует запрет на применение женщинами своих профессиональных навыков за пределами их дома. Этот запрет носит явно дискриминационный характер и является препятствием, не позволяющим женщинам участвовать в любой политической деятельности.

23. **Г-жа Шимонович** говорит, что с учетом недавней ратификации Габонем Факультативного протокола женщины в Габоне получили дополнительный инструмент, позволяющий им требовать осуществления Конвенции на национальном уровне. В этой связи она подчеркивает необходимость в прояснении юридических вопросов в этой области, поскольку при рассмотрении первоначального доклада этой страны в 1989 году указывалось на то, что понятие равенства в Габоне, похоже, отличается от его определения, закрепленного в Конвенции. Габон заявил, что согласно положениям статьи 2 Конституции все граждане равны перед законом, без различия по признаку пола. Между тем, равенство перед законом — это не то же самое, что равенство прав или гендерное равенство. Поэтому правительство Габона должно уточнить свою позицию.

24. Ратификация Габонем Факультативного протокола означает, что невыполнение им обязательств по Конвенции будет считаться нарушением прав женщин и может быть предметом рассмотрения в Комитете. Поэтому крайне важно, чтобы правительство приняло все меры к изменению любых дискриминационных законов и приведению их в соответствие с нормами Конвенции. Она спрашивает, имеются ли у правительства Габона такие планы

и как оно намеревается упразднить дискриминационные законы.

25. **Г-жа Нгома** (Габон) говорит, что большинство законодательных актов в Габоне требуют пересмотра для обеспечения того, чтобы между писаными законами и традиционными обычаями не было никаких различий. Взять, к примеру, выдачу приданого. Несмотря на то, что правительство борется с применением подобной практики, этот обычай все равно сохраняется во многом в силу того, что ни одна семья, включая ее женщин, не видит в традиционном обычае выдачи приданого ничего плохого. Для содействия прогрессу женщин Габон, наконец, решил создать различные совместные институциональные механизмы, в том числе на министерском уровне. Так, была учреждена национальная комиссия по делам семьи и улучшению положения женщин, которая вносит свой вклад в обсуждение широкого круга проблем на различных международных конференциях.

26. На четвертой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин, состоявшейся в Пекине в 1995 году, в ее итоговых рекомендациях было установлено 12 приоритетных областей, в том числе необходимость расширения доступа девочек к образованию. Поскольку эта задача связана с решением проблем в сфере охраны здоровья, ее реализация обуславливает необходимость создания институциональных механизмов, позволяющих выполнить поставленные требования. По этой причине был учрежден межминистерский комитет для координации деятельности различных министерств. По итогам Пекинской конференции был создан, при содействии ПРООН, Наблюдательный совет по правам женщин и равноправию, который призван защищать интересы женщин и быть их рупором.

27. **Г-жа Нзет-Битеге** (Габон) говорит, что работа Наблюдательного совета, который является независимой неправительственной организацией, включает изучение законодательных норм, ущемляющих интересы женщин, оказание женщинам правовой помощи в суде при рассмотрении дел, касающихся нарушения их прав и совершения в отношении их актов домашнего насилия. Он также занимается проведением конференций и семинаров по пропаганде норм Конвенции и разъяснению прав женщин. Правительство намерено провести исследование по изучению влияния полигамии на развитие

детей. Сейчас определяется круг вопросов для изучения, и после завершения исследования его выводы будут опубликованы.

28. **Г-жа Нгома** (Габон) говорит, что супружеские пары имеют возможность выбора для заключения моногамного или полигамного брака. В 1990-х годах правительство попыталось изменить законодательство, разрешающее делать такой выбор, однако ему пришлось отступить под давлением неправительственных организаций, религиозных групп и ассоциаций женщин-юристов. Наряду с тем, что Гражданский кодекс разрешает полигамный брак с согласия мужчины и женщины, теперь на основании статьи 2 Конституции женщины могут обращаться в Конституционный суд с иском о неконституционном характере того или иного закона применительно к конкретным обстоятельствам. Такое изменение было внесено совсем недавно.

29. Задержки с подготовкой второго, третьего, четвертого и пятого докладов были вызваны в силу целого ряда событий, которые произошли в Габоне. Тем не менее, правительство принимает все меры к тому, чтобы покончить с дискриминацией и добиться широкого распространения норм Конвенции. Представленные доклады будут также распространены в Габоне. Сейчас вместе с ЮНИСЕФ и ПРООН ведется подготовка к организации семинара-практикума по этой тематике. Межминистерский комитет старается обеспечить, чтобы в каждом штате страны Конвенция стала предметом обсуждения на разных языках во всех сельских и городских районах. Кроме того, в различных министерских департаментах были созданы координационные пункты по гендерным проблемам, а для сотрудников государственных органов и работников частного сектора проводятся семинары по гендерной проблематике. Вопрос о выборе места жительства супругов связан с необходимостью защиты семьи. Хотя, как правило, женщины должны подчиняться мужчинам, это не всегда бывает возможным, например, в вопросах трудовых отношений.

30. **Г-жа Нзет-Битеге** (Габон), выступая по вопросу о выборе места жительства, говорит, что никто не должен нарушать положения пункта 14 статьи 1 Конституции, где устанавливается, что семья является естественной ячейкой общества и муж является ее кормильцем. Поскольку эта норма призвана защищать семью, государство не может одобрять развод, хотя могут быть и исключения в зави-

симости от обстоятельств. При этом не должно быть разрыва между тем, что признает общество, и тем, что предписывают законы. Женщины, которые не согласны с законом, регулирующим место жительства, могут вынести этот вопрос на рассмотрение суда.

31. Касаясь обеспокоенности Комитета по поводу необходимости усиления работы по разъяснению прав женщин, она говорит, что по случаю Международного женского дня сотрудницы Министерства юстиции выезжают из столицы страны в другие районы для распространения информации о деятельности правительства в целях пропаганды прав женщин и ознакомления женщин с существующими проблемами в этой области. Министерство стремится децентрализовать свою деятельность и перенести работу в сельские и городские районы. Еще одним поднятым вопросом является необходимость пересмотра законодательных норм. Министерство в сотрудничестве с ПРООН и ЮНФПА готовится к проведению анализа содержания законов и передаст результаты на рассмотрение межминистерского комитета в целях изъятия из них всех положений, носящих дискриминационный характер в отношении женщин.

32. **Г-жа Мбога** (Габон) говорит, что все международные конвенции, в том числе Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, после их ратификации стали частью внутригосударственного законодательства, и женщины в Габоне имеют доступ к средствам правовой защиты, предусмотренным в этих документах.

33. **Г-жа Нгома** (Габон) говорит, что в 2004 году Габон ратифицировал Факультативный протокол к Конвенции.

Статьи 1–6

34. **Г-жа Цзоу** Сяоцяо приветствует усилия, прилагаемые правительством Габона по выполнению своих обязательств по Конвенции, несмотря на проблемы и сложности, с которыми сталкивается эта развивающаяся страна. Она хотела бы получить информацию о мерах, которые принимаются правительством по преодолению этих проблем, в частности о результатах исследования, начатого в 1996 году в целях выявления элементов дискриминации женщин в их социальном и правовом статусе. Серьезным препятствием в осуществлении прав,

закрепленных в статье 3 Конвенции, является незнание женщинами своих прав и их неспособность выступать с коллективными действиями. Она хотела бы узнать, какие шаги предпринимаются правительством и Министерством по делам семьи, охране детства и улучшению положения женщин по обеспечению прогресса женщин и их защиты от дискриминации.

35. **Г-жа Тавариш да Силва** хотела бы уяснить смысл ссылки на процесс официального закрепления гендерного подхода, которая содержится под рубрикой «В социальном плане» на странице 4 сводных докладов Габона (CEDAW/C/GAB/2–5). Из раздела 1(b) на странице 7 ответов Габона на перечень проблем и вопросов (CEDAW/PSWG/2005/I/CRP.2/Add.2) тоже не ясно, является ли бесплодие среди женщин следствием психологического и морального насилия. Кроме того, весь доклад, похоже, построен на крайне узком толковании понятия дискриминации, хотя в стране сохраняются косвенные формы дискриминации, в частности отсутствие у женщин равного доступа к кредитам.

36. **Г-жа Шин** выражает сожаление по поводу отсутствия в докладе достаточного количества статистических данных в разбивке по полу и интересуется, как составляется статистика в стране. Она также спрашивает, испытывает ли в своей работе Министерство по делам семьи, охране детства и улучшению положения женщин отрицательное влияние отсутствия ресурсов, полномочий и информации или же сопротивление со стороны определенных кругов.

37. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** приветствует позитивные шаги, предпринимаемые в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в Габоне, однако отмечает, что в этой области предстоит еще провести большую работу. Для нее не совсем понятно, имеют ли нормы международно-правовых документов, ратифицированных Габоном, преобладающую силу над конституционными нормами. Она хотела бы также знать, установило ли Министерство по делам семьи, охране детства и улучшению положения женщин конкретные сроки для принятия реформ по изменению статутного права, направленных на ликвидацию дискриминации, и предусматривается ли принятие нового законодательства, направленного на обеспечение равных возможностей для женщин и пресечение насилия в отношении женщин. Было бы полезно также узнать, преду-

считывает ли Конституция возможность применения временных специальных мер. Наконец, она спрашивает, поддерживает ли министерство контакты с аналогичными структурами других африканских стран, в которых действуют нормы обычного права, с целью кодификации таких норм и приведения их в соответствие с конституционными и статутными нормами.

38. **Г-жа Сайга** говорит, что у нее вызывают сомнения некоторые ответы делегации, касающиеся деятельности межминистерского комитета, учрежденного для пересмотра дискриминационных аспектов различных законов. Для нее не ясно, кому поручено заниматься законодательными реформами — этому комитету или же Министерству по делам семьи, охране детства и улучшению положения женщин и какие механизмы должны использоваться для достижения этой цели. Она хотела бы узнать, в каком состоянии находится разрабатываемое законодательство о предупреждении и пресечении сексуального насилия в отношении женщин и торговли детьми, и почему в проекте закона о борьбе с торговлей детьми в сферу защиты не были включены женщины.

39. **Г-жа Паттен** выражает обеспокоенность по поводу сохранения в национальном законодательстве дискриминационных норм и спрашивает, какие преграды, препятствуют эффективному функционированию межминистерского комитета: отсутствие ресурсов, политической воли или широкой поддержки. Правительство должно добиваться не только обеспечения того, чтобы женщины пользовались одинаковыми правами наравне с мужчинами, но и ломки обычаев и традиций, мешающих осуществлению женщинами основных прав и свобод. Серьезным препятствием на пути прогресса женщин является незнание ими своих прав, и поэтому она спрашивает, какие шаги предпринимаются на низовом уровне и в сельских районах по ознакомлению женщин с их социальными правами и обязанностями. Она интересуется также тем, разрабатывается ли законодательство, направленное на предупреждение и пресечение домашнего насилия в отношении женщин.

40. **Г-жа Морван** говорит, что помимо решения конкретных проблем, с которыми сталкиваются женщины, развивающиеся страны, в том числе Габон, должны также выполнять требования международных финансовых учреждений в виде осуществ-

ления программ структурной перестройки, которые зачастую более всего ударяют по женщинам. Она спрашивает, предусматривается ли в таких программах создание механизмов контроля или разработка планов действий для сглаживания их негативных последствий. Она хотела бы также получить информацию о положении коренных народов в Габоне, в частности о положении общин пигмеев, которые, согласно сообщениям, живут в рабских условиях, и о шагах, которые предпринимаются для удовлетворения их особых потребностей. Она отмечает, что в одной из поправок к Уголовному кодексу предусматривается, что лица, признанные виновными в торговле детьми, могут быть приговорены к пожизненному тюремному заключению, и спрашивает, сколько таких торговцев были осуждены судом после вступления этой поправки в силу.

41. **Г-жа Майоло** отмечает, что полигамия разрешена Гражданским кодексом. Хотя это оговаривается необходимостью согласия, трудно себе представить, каким образом могут возражать жены, если над ними висит угроза отвержения. Она спрашивает, какие предусматриваются меры по искоренению подобной дискриминации в законодательстве и на практике.

42. **Г-жа Нгома** (Габон), касаясь существования практики полигамии, признает, что экспертов Комитета, конечно же, трудно убедить в том, что женщины в Габоне действительно имеют право выбора и возможность обращения в судебные органы. Муж обязан получить письменное согласие своей первой жены до привода второй. Тем не менее, ее министерство сейчас определяет круг вопросов, которые будут рассматриваться при проведении исследования по проблемам семейных отношений. Она хотела бы, однако, предостеречь, что в обществах, которые номинально называются моногамными, широко распространена практика полигамии де-факто. Межминистерский комитет уже начал свою работу и приступил к развертыванию просветительских и информационно-разъяснительных кампаний, включая осуществление программ повышения грамотности и реализацию экспериментальных проектов по расширению доступа женщин к механизмам микрокредитования.

43. Никакой дискриминационной политики в отношении коренных народов не проводится, однако эффективной реализации просветительских и разъяснительных программ препятствует нестабиль-

ность и постоянное перемещение названных общин. Тем не менее в настоящее время, в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), предпринимаются усилия, направленные на развертывание просветительских программ на уровне общин. Сейчас на рассмотрение Совета министров вынесен проект законодательства о борьбе с торговлей детьми и скоро в Либревиле будет открыт транзитный приют для детей, освобожденных из плена торговцев. Сейчас ведется обучения персонала, который будет заниматься этими детьми. Наконец, статистические данные в разбивке по полу имеются по секторам здравоохранения и образования, включая статистику заболеваемости ВИД/СПИДом.

44. **Г-жа Мбога** (Габон) говорит, что в результате выступлений правозащитных групп теперь за преступление торговли детьми не может выноситься смертный приговор.

45. **Г-жа Нгома** (Габон) подчеркивает важность проводимого обучения для обеспечения эффективного применения законодательных норм, однако ее министерство сталкивается с проблемой нехватки ресурсов и квалифицированных кадров.

Статьи 7–9

46. **Г-жа Кокер-Аппиа** говорит, что наряду с достижением значительного прогресса предстоит еще проделать большую работу. Особенно тревожит низкий уровень участия женщин в политической и общественной жизни. Что касается участия женщин в деятельности на международном уровне, то главным препятствием остается требование о том, что замужние женщины должны получить разрешение мужа. По данным, представленным Габонем в его ответе на вопрос № 18, незамужние женщины не обязаны получать согласия родственников для участия в международной деятельности. Поэтому, как ей представляется, права женщин подчинены необходимости защиты семьи и замужние женщины имеют меньше прав по сравнению с незамужними. Защита семьи должна обеспечиваться, но не за счет ущемления интересов одного из ее членов. В этой связи она хотела бы узнать, планирует ли правительство изменить статью 254 Гражданского кодекса, — которая, на ее взгляд, и является причиной того, почему замужние женщины обязаны получать согласие мужа, — с тем, чтобы замужние женщины

могли участвовать в международной деятельности, не нарушая закона.

47. Касаясь вопросов гражданства, она говорит, что согласно данным доклада гражданство может передаваться и мужчинами и женщинами, однако на практике больший вес, как правило, имеет гражданство отца. В этой связи она хотела бы получить уточнение насчет существования так называемых «серых зон» и о действии правоприменительных указов, разъясняющих спорные моменты, о которых говорится в ответе Габона на вопрос № 18.

48. **Г-жа Попеску** говорит, что наряду с достижением некоторого прогресса в области расширения участия женщин в политической и общественной жизни, ситуация по-прежнему остается противоречивой. Она приветствует принятие Президентом страны решения об установлении женских квот на уровне не менее четырех должностей при назначении советников министерских кабинетов, а также его обращение ко всем политическим партиям с призывом резервировать для женщин не менее одной трети числа мест в списках кандидатов на выборах. В этой связи она хотела бы узнать, имеются ли в Габоне данные, свидетельствующие о каких-либо сдвигах в результате принятия таких решений. В этом контексте было бы полезно также получить от Габона данные об участии в общественной жизни сельских женщин, которые, как ей кажется, испытывают еще более сильное влияние законов об оседлости и о получении согласия супруга. Неплохо было бы получить информацию об общем уровне представленности женщин в правовой сфере и в частном секторе. Наконец, интересно было бы узнать о том, как средства массовой информации отображают эту проблематику и как они содействуют искоренению негативных стереотипов женщин.

49. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** говорит, что, будучи африканкой, она по себе знает, как тяжело быть женщиной в африканском обществе и как трудно бороться со стереотипами, которые насаждались в эпоху колониализма. А это просто означает, что в этих странах необходимо проявлять еще более энергичную активность. Что касается участия женщин в политической и общественной жизни, то, как показано в докладе, представленность женщин в Национальном собрании была значительно выше в период однопартийной системы (1980–1990 годы), чем в период многопартийности (1990–2001 годы). При этом она убеждена в том, что применение в Га-

боне специальных мер, предусмотренных в Конвенции, могло бы повернуть тенденцию вспять. Исследования, проведенные Африканским парламентским союзом, свидетельствуют о том, что для того, чтобы добиться перемен, необходимо выйти на уровень представительства женщин не ниже 30 процентов, а отсюда на его недавнем совещании в Алжире был сделан вывод о том, что средний показатель представленности женщин в странах Африки на уровне 12–13 процентов недостаточен.

50. Тот факт, что нынешний Председатель Генеральной Ассамблеи является представителем Габона, предоставляет уникальную возможность для развертывания широкой пропаганды по всей Африке и добиться максимальных результатов на национальном и международном уровнях. Пекинская платформа действий выдвинула конкретные рекомендации, направленные на повышение представленности африканских женщин в Организации Объединенных Наций. Она убеждена в том, что путем установления избирательных квот Габон смог бы значительно повысить уровень представленности женщин, особенно сейчас, когда он ратифицировал Факультативный протокол к Конвенции. Для того, чтобы улучшить положение женщин и положение в стране в целом, необходимо добиться широкого участия женщин на всех уровнях. Предстоящие выборы в 2006 году открывают столь желаемую возможность. Она убеждена в том, что в Габоне такие высокие результаты могут быть вполне достижимы.

51. **Г-жа Нгома** (Габон) говорит, что Гражданский кодекс не запрещает женщинам проживать за пределами страны для осуществления своей профессиональной деятельности, и она приводит ряд примеров. Пока не будут изменены соответствующие законы, Габон будет сталкиваться с серьезной проблемой в этой области. При этом к ее решению необходимо подключать женщин, поскольку от их согласия во многом зависит приемлемость реформ. Отвечая на вопрос, касающийся необходимости расширения числа женщин на должностях советников, она говорит, что в министерстве есть ответственное лицо за соблюдение установленной квоты. Она заверяет Комитет в том, что, если квота не будет соблюдаться, она лично займется этим вопросом.

52. Касаясь вопроса об участии женщин в политической и общественной жизни, она признает, что

число женщин среди кандидатов на выборах является крайне низким во всех политических партиях, что объясняется целым рядом причин. В этой связи был организован семинар по теме представленности мужчин и женщин в политике, в работе которого приняли участие представители всех основных партий. В ноябре в Габоне прошла шестая конференция Сети габонских женщин-министров и парламентариев, которая преследовала цель содействовать повышению уровня представленности женщин. Было проведено обследование по определению числа женщин, занимающих руководящие посты в государственном и частном секторах, результаты которого будут направлены Комитету, вместе со статистикой представленности женщин в правовой сфере. Она признает, что женщины занимают лишь несколько ключевых постов и показатель критической массы на уровне 30 процентов пока не достигнут. Отвечая на вопрос, касающийся средств массовой информации, она говорит, что в Габоне раздается критика в адрес СМИ, которые показывают негативный образ женщины. Сейчас разрабатываются программы передач, которые нацелены на женскую аудиторию и которые дают женщинам возможность высказывать свое мнение.

53. **Г-жа Мбога** (Габон) говорит, что сейчас принят закон о введении в действие нового Кодекса о гражданстве. Главным новшеством в нем является то, что теперь и мужчины и женщины могут передавать свое гражданство не только своим детям, но и своим супругам. Тем не менее, его применение на практике вызывает проблемы. В частности, накопилось большое число нерассмотренных дел в результате того, что закон был внесен еще в 1998 году, а решения по этим заявлениям не принимались, пока он не вступил в силу в 2002 году.

54. **Г-жа Нгома** (Габон), отвечая на вопрос, касающийся положения сельских женщин, говорит, что результаты недавно проведенного обследования пока еще не обработаны и будут представлены вместе со следующим докладом.

55. **Г-жа Нзет-Битеге** (Габон), отвечая на вопрос, касающийся борьбы с насилием в отношении женщин, говорит, что Уголовный кодекс уже устанавливает наказания за совершение актов насилия в любой форме, включая изнасилование и домашнее насилие, а также за аморальное и непристойное поведение. Габонским мужчинам также строго запрещается бить своих жен. Неправительственные органи-

зации призваны следить за осуществлением и разработкой соответствующих норм, устанавливаемых правительством и парламентом, и вскрывать случаи их нарушения. Для этого в их распоряжении имеются самые различные каналы, в том числе такие механизмы, как Министерство по делам семьи, охране детства и улучшения положения женщин и целый ряд профильных парламентских комитетов. Что касается информационно-разъяснительных мероприятий, то в глубинке страны и в сельских районах распространяются брошюры, содержащие популярно изложенную информацию о закрепленных в законодательстве правах женщин.

56. **Г-жа Мбога** (Габон) говорит, что наряду с уже установленными нормами Уголовного кодекса, запрещающими насилие в отношении женщин, правительство разрабатывает в настоящий момент проект закона о запрещении сексуального насилия - одного из самых тяжких преступлений в отношении женщин и детей. Этот проект сейчас находится на стадии экспертизы и доработки в соответствующих технических департаментах.

57. **Г-жа Нгома** (Габон) говорит, что проблема сексуального насилия является крайне чувствительной, и многие люди не хотят разглашать такие случаи и высказываться по этому поводу. Правительство старается решать эту проблему, однако необходимо понимать, что в каждой стране существует своя специфика культуры, и потому этот процесс идет медленно. С другой стороны, особенно остро переживают те, у кого такая беда случается с членами их семьи. Наконец, она указывает на появление нового феномена, когда акты насилия совершают женщины в отношении своих мужей, и эта проблема также требует в себе внимания.

Статьи 10–14

58. **Г-жа Тан**, указывая на особые проблемы сельских женщин, говорит, что было бы интересно узнать, какие предпринимаются усилия по разъяснению норм Конвенции среди сельских женщин, особенно сейчас после ратификации Габонем Факультативного протокола к ней. По данным доклада (стр. 27) реализация программы деревенского водоснабжения позволила удовлетворить потребности в питьевой воде 40 процентов сельского населения в трех провинциях. Она хотела бы узнать, установлены ли конкретные сроки распространения этой программы на остальные шесть провинций, и какие

временные меры намечено принять в промежутке. Аналогичные вопросы относятся и к упомянутым серьезным мерам, которые государство предусматривает принять в поддержку сельских женщин (стр. 28).

59. **Г-жа Ароча Домингес**, касаясь вопроса о прогрессе женщин в сфере занятости, говорит, что Габон не дал ответа на просьбу Комитета о предоставлении информации о положении женщин в сфере занятости в государственном и частном секторах, в том числе о существовании программ, стимулирующих женщин к получению доступа на рынок труда (вопрос № 25). «Доклад о развитии человеческого потенциала за 2004 год» также не содержит показателей женской занятости в Габоне. Комитет хотел бы, в частности, узнать, планирует ли Министерство по делам семьи, охране детства и улучшению положения женщин провести исследование о положении женщин в сфере занятости в государственном и частном секторах и в области защиты их трудовых прав. Она выражает надежду на то, что такая информация будет представлена Габонем при рассмотрении следующего доклада этой страны.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.